

# Trachtenpost

der Schweizerischen Trachtenvereinigung





## Zur Begrüssung

Liebe Trachtenleute

„Hoffnung ist die Fähigkeit, die Musik der Zukunft zu hören - Glaube ist der Mut, in der Gegenwart danach zu tanzen.“

So spielen Glauben und Hoffen -nach Peter Kuznic, einem kroatischem Theologen - zusammen. Sein Aphorismus voller Lebensweisheit lässt auch verstehen, wie arm man dran wäre, würde man nur glauben, was man sehen kann.

Hoffen richtet einen aus auf die Zukunft, lässt die ‚Musik der Zukunft hören:‘

Man hofft, dass eine Krankheit gut ausgeht. Dass man wieder Menschen treffen kann. Dass unsere Erde sich nicht um mehr als 2 Grad erwärmt.

Dass Frieden doch möglich sein muss, auch zwischen bisher Unversöhnlichen.

Es braucht Hoffnungsmenschen. Die nicht nur glauben, was schon zu sehen ist.

Aber Hoffen ohne zu Glauben, bliebe unwirklich: Es könnte geschehen, dass man sich trotz Hoffnung nicht bewegt. Als stünde man am Fuß eines Berges, würde hinaufblicken und denken: ‚Ach, wäre das schön, dort oben, und das weite Land zu sehen.‘ Und man bleibt unten stehen, anstatt aufzubrechen.

Im Glauben steckt die Kraft, schon jetzt mit dem erhofften Leben zu beginnen. Glaube wartet nicht auf morgen, er beginnt heute. Tritt sie an.

Glaubend beginnt man den Aufstieg, sogar wenn der Gipfel noch in Wolken ist. Glaube ist der Mut, in der Gegenwart schon nach der Musik der Zukunft zu tanzen.

Wir hoffen auf dieses Jahr, dass unsere Anlässe wieder stattfinden können, dass wir uns wieder live treffen können und wir uns nach dieser langen Durststrecke langsam einer neuen Realität annähern.

### In dieser Ausgabe

- 3 der Präsident
- 4-5 Fiesch
- 6-8 Delegiertenversammlung 22
- 9 Aus der Geschäftsleitung
- 10-11 Brauchtum-Tradition
- 12-16 Aus den Kommissionen
- 17 Trachtenhortag
- 18-19 Oberbaselbieter Ländlerkapelle
- 21 Bezugsquellenregister
- 22-23 Veranstaltungen / Kurskalender

### Offizielles Organ der

### Schweizerischen Trachtenvereinigung

### 2. Jahrgang - Nr. 1/ März 2022

**Herausgeberin:** Schweizerische Trachtenvereinigung, Bubikon

**Redaktoren:** Denise Hintermann, Johannes Schmid-Kunz

**Übersetzungen:** Chantal Reusser

**Bezugsquellen und Inserate:**  
info@trachtenvereinigung.ch



## Wort des Präsidenten

Liebe Trachtenleute

Kürzlich beim Einkaufen kam mir der Gedanke wo eigentlich der Unterschied zwischen meiner historischen Aargauer Bauertracht und meinen Alltagskleidern liegt? Ist es der Anschaffungspreis? Sind die heutigen Kleider angenehmer zu tragen? Sind sie etwa schicker? Welche Stoffqualität fühlt sich angenehmer auf meiner Haut an?

Wer selber eine Tracht in seinem Kleiderschrank hat, kann wohl all diese Fragen schnell beantworten.

Unsere Trachten sind aus edlen und natürlichen Stoffen und sie sind an unsere individuellen Körperformen angepasst.

Beim respektvollen Umgang damit ist es möglich, das Kleid an die nächste Generation weiter zu geben. Die Nachhaltigkeit von unseren Trachten ist so gegeben. Ich bin überzeugt, dass es viele Trachten gibt, welche über Generationen weitergegeben wurden. Kommt die Tracht in neue Hände, ist dies oft mit Geschichten über die Tracht verbunden. Die Freude, die Verbundenheit und die Wertschätzung zum Stoff und seinem Schmuck lebt weiter. Wer wünscht sich das nicht auch, dass seine Tracht eines Tages einem neuen Besitzer eine Freude bereitet und weitere Geschichten sammelt. Ein schöner Gedanke!

Roland Meyer-Imboden  
Präsident

# 10. Brauchtumswoche Fiesch

## Sonntag 2. Oktober – Samstag 8. Oktober 2022

Wir laden euch herzlich zur Jubiläums Brauchtumswoche in Fiesch ein!

Mit den folgenden Informationen fassen wir für euch das breite Kursangebot zusammen. Selbstverständlich steht unser Angebot auch Personen offen, welche (noch) nicht Mitglied der Schweizerischen Trachtenvereinigung sind; es freut uns, wenn ihr Kopien dieser Seiten in eurem Bekanntenkreis verteilt und auf die Homepage hinweist!

**Da gewisse Kurse nur eine beschränkte Platzzahl zulassen, lohnt es sich, sich unverzüglich anzumelden.**

Die Brauchtumswoche Fiesch wird zweisprachig geführt (deutsch/französisch). Es können wiederum Dispensationsgesuche für Schulkinder angefordert werden (055 263 15 63, info@trachtenvereinigung.ch).

### **Erwachsenen-Programm:**

Volkstanz in Gruppen mit unterschiedlichen Instruktionstempi  
Singen im Gesamtchor  
Jodeln für Anfänger und Fortgeschrittene  
Volksmusikgruppen  
Handwerkskurse  
Alphorn für Anfänger und Fortgeschrittene  
Fahnenschwingen\*

Singen im Ensemble – das Singangebot für geübte Chorsänger

\*auch für Jugendliche/Kinder

**Am Nachmittag freier Besuch folgender Angebote möglich:**

Offene Tanzen und Singen (für Erwachsene, Jugendliche und Kinder)  
Attraktive Gesangs- und Tanzangebote für Jugendliche und Erwachsene  
Jodeln (für Kinder 4 - 16 Jahre)

**Handwerk (am Morgen und/oder am Nachmittag als Kurs angeboten)**

Nähen („Drunter und Drüber“ und „Nähe und gestalte dein eigenes T-Shirt“\*)  
Filoschieren  
Lederarbeiten\*  
Kerbschnitzen\*  
Filigranschmuck\*  
Scherenschnitt\*  
Stroharbeiten

\*auch für Jugendliche/Kinder

## **Kinder- und Jugendprogramm**

0 - 6 Jahre: Kinderhütendienst, Sing- und Tanzkindergarten  
Volkstanz für Kinder  
Singen im Kinderchor

Tanzen mit Pep, Singen mit Pfiff für Jugendliche  
Volksmusikkurs für Jugendliche (ganzer Tag)  
Fahnenschwingen (ab 10 Jahren)

Nähen („Nähe und gestalte dein eigenes T-Shirt“),  
Kerbschnitzen, Scherenschnitt, Lederarbeiten und Filigranschmuck (ab 12 Jahren),  
Filigranschmuck nur als Eltern-Kind-Kurs  
Werken für Kinder am Nachmittag (ab 7 Jahren)

Volksmusikgruppe für Kinder

### **Abendprogramme**

Fiescher-Konzert, „Brauchtum aus der Romandie“,  
Fiescher Ball und Wunschsingen, Vortrag, Fiescher-Märt und Workshops

Täglich Live-Musik und Tanz bis in die späten Abendstunden

### **Hinweis zu den Sing- und Tanzkursen**

Der Gesamtchor wird in zwei Morgenhälften mit je einem unabhängigen Programm geführt.  
SGC1: Gemütliches Singen: 1-3-stimmige Volkslieder, einfache Chorsätze und mehrheitlich schweizerdeutsch.  
SGC2: Chorsingen inkl. Stimmtraining: Mittelschwere, 3-4-stimmige Chorarrangements in allen Landessprachen.

Auch das Vormittags-Tanzangebot wird in zwei Kursmodulen (Morgenhälften) mit eigenem Tanzprogramm stattfinden: Tanzen gemütlich, Tanzen mittel und Tanzen rassig. Der zweisprachige Tanzkurs wird als ganzer Vormittagskurs angeboten. Man kann sich somit selbst ein Programm gemäss den eigenen Wünschen und Voraussetzungen zusammenstellen, z.B. halber Morgen tanzen, dann singen oder ganzer Morgen tanzen oder singen. Wichtig: Die gewählte Kombination gilt für die ganze Woche. Einzelpersonen sind jederzeit willkommen. Die Suche eines Tanzpartners vor der Woche ist aufgrund der Corona-Situation erforderlich.

# 10. Brauchtumswoche Fiesch

Ganztägiger Volksmusikkurs für Jugendliche (13 - 20 Jahren) – zu gut für die Kinder, zu jung für die Erwachsenen, dann ist dieser Kurs der richtige für dich!

## Unterkunft:

Mehrbettzimmer in verschiedenen Pavillons mit WC- und Duschanlagen auf der Etage. Es stehen auch – gegen Aufpreis – Zimmer mit 2, 3 und 4 Personen Belegung, z. T. mit Dusche/WC, zur Verfügung.

## Kosten:

### Kosten für Unterkunft, Verpflegung und Kursteilnahme (ohne Kursmaterial und Zuschläge)

|   |           |
|---|-----------|
| Erwachsene (Mitglieder STV) im 5er oder Mehrbettzimmer  | Fr. 650.- |
| Erwachsene (Nichtmitglieder) im 5er oder Mehrbettzimmer | Fr. 700.- |
| Kinder Jahrgänge 2006 – 2018                            | Fr. 380.- |
| Kinder Jahrgänge 2019 – 2021                            | Fr. 220.- |
| Kinder Jahrgang 2022                                    | Fr. 110.- |

Die TeilnehmerInnen einzelner Kurse (Handwerk, Volksmusik, Fahنشwingen, Alphorn und Jodeln) zahlen einen Zuschlag von Fr. 100.- bis 120.-. Details sind auf den Anmeldeunterlagen ersichtlich.

Zimmerzuschläge Komfortstufe 1 für Erwachsene mit Zimmerbelegung 2 – 4 Personen (mit oder ohne Dusche/WC): Fr. 30.- bis Fr. 180.-, höhere Komfortstufe 2: Fr. 120.- bis Fr. 260.-. Bei Benutzung als Einzelzimmer fällt unabhängig von der Komfortstufe ein weiterer Zuschlag von **Fr. 100.-** an. Details sind auf den Anmeldeformularen ersichtlich. Eine tageweise Buchung ist leider nicht möglich.

## Corona

Alle TeilnehmerInnen bestätigen mit der Anmeldung das zum Zeitpunkt der Durchführung der Brauchtumswoche (BTW) gültige Schutzkonzept, sowie die vom Bundesrat bzw. dem Bundesamtes für Gesundheit (BAG) erlassenen Voraussetzungen zum Antritt der BTW einzuhalten.

## Auskunft:

Online-Anmeldung ist ab Oktober 2021 direkt unter [www.brauchtumswoche.ch](http://www.brauchtumswoche.ch) möglich. Anmeldeformulare können auch beim Sekretariat der Brauchtumswoche bestellt werden. Weitere Auskünfte beim Sekretariat der Brauchtumswoche: Petra Reichen-Nyfeler, Tel 033 671 18 15, [info@brauchtumswoche.ch](mailto:info@brauchtumswoche.ch).





### Grusswort des OK-Präsidenten

Ein herzliches «Willkomm» in Gossau SG!

Das Organisationskomitee der DV 2022 und die St. Gallische Trachtenvereinigung freuen sich, am 18. Juni 2022 eine grosse Trachtenfamilie aus der ganzen Schweiz an der Delegiertenversammlung der Schweizerischen Trachtenvereinigung in der Ostschweiz zu begrüessen. Der zentrale Standort ist einfach zu erreichen, sei es mit dem Auto oder mit den öV. Die schön gelegene Gegend lädt ein, einen zusätzlichen Tag anzuhängen und die landschaftliche und kulturelle Vielfalt der Region zu entdecken.

Ob es die Altstadt in St. Gallen, der Walter Zoo in Gossau, der nahe gelegene Bodensee oder ein Gipfelerlebnis auf dem Säntis oder den Churfürsten sein soll, ist euch überlassen. Die verschiedenen Hotels und Gasthäuser der Region warten darauf, euch mit herzlicher Gastfreundschaft zu verwöhnen. Das motivierte OK-Team setzt alles daran, diesen Anlass zu einem unvergesslichen Erlebnis werden zu lassen. Wir freuen uns auf euch!

Roman Bärtsch

OK-Präsident

Obmann der St. Gallischen Trachtenvereinigung



Hinten, stehend von links nach rechts:

Hansjakob Tobler (Personal), Franziska Arnold (Festwirtschaft), Roman Bärtsch (OK-Präsident)

Milena Schlegel (Aktuarin, Sekretariat), Markus Boos (Homepage)

Vorne, sitzend von links nach rechts:

Max Arnold (Bau, Infrastruktur), Bernadette Strassmann (Unterhaltung), Hanspeter Stark (Kassier, Finanzen)



## Informationen

### Festwirtschaft

Ab 11.00 Uhr wird auf dem Areal des Fürstenlandsaal eine Festwirtschaft mit Grill und Getränken bereit sein, so dass man sich vor der Delegiertenversammlung stärken kann.

### Delegiertenversammlung

13.00 Uhr Türöffnung und Registration ab 13.00 Uhr

14.00 Uhr Beginn der Delegiertenversammlung im Fürstenlandsaal, Gossau

Die Teilnahme ist kostenlos, dennoch sind wir dankbar für die frühzeitige Anmeldung.

Festkarte à CHF 70.-

### Inklusiv:

- Festbankett: Salat, Spätzli mit Schweinscarreebraten (Gemüseschnitzel) und Gemüse, Dessert
- Abendunterhaltung mit Darbietungen aus dem Kanton St. Gallen
- Tanz mit den Türmlibuebe aus dem Toggenburg

## Übernachten in der Region Fürstenland

Möchten Sie den Abend geniessen und den Sonntag ebenfalls in der Region verbringen? Dann wenden Sie sich an St. Gallen-Bodensee-Tourismus.

<https://dvstv2022.ch/Anreise/uebernachtung/>

## Link zu St. Gallen-Bodensee-Tourismus für die Übernachtung

<https://st.gallen-convention.ch/StGallenConventionPortal/ukv/result?tt=c9pitmvp9l7lt6drbgftb7dpmf>

## Anmeldung und Bestellung Festkarte

<https://dvstv2022.ch/Delegiertenversammlung/>

**SCHULER**  
— MANUFAKTUR 6418 —

**IHR SPEZIALIST FÜR TRACHTEN  
UND FOLKLOREBEKLEIDUNG**



Hauptstrasse 27 - 6418 Rothenthurm  
T: 041 839 89 89 - [www.manufaktur6418.ch](http://www.manufaktur6418.ch)

MODE  
macht  
Freude!



**Mode  
Niederhauser**



**Ihr Spezialgeschäft  
für Bernertrachten nach Mass  
und Trachtenaccessoires.**

Marktgasse 7, 4950 Huttwil  
062 962 22 40  
[www.niederhauser-mode.ch](http://www.niederhauser-mode.ch)



Anmeldung für die DV STV 2022 / Inscription au DV STV 2022

|  |  |
|--|--|
| Name / Nom *   | <input type="text"/>                       |
| Vorname / Prénom *   | <input type="text"/>                       |
| Adresse / Adresse *  | <input type="text"/>                       |
| Adresszusatz / Adresse supplémentaire  | <input type="text"/>                       |
| PLZ / NPA *  | <input type="text"/>                       |
| Ort / Lieu *   | <input type="text"/>                       |
| Telefon / Téléphone  | <input type="text"/>                       |
| E-Mail / E-Mail *  | <input type="text"/>                       |
| Verein, Einzelperson / Group, Personne individuelle *  | <input type="text"/>                       |
| Kanton / Canton *  | <input type="text" value="- auswählen -"/> |
| Anzahl Teilnahme DV, kostenlos / Nombre de participation à l'Assemblée des délégués, gratuit * | <input type="text"/>                       |
| Anzahl Festkarten Abendpaket à CHF 70.- / Nombres cartes de Fête soirée à CHF 70.- *           | <input type="text"/>                       |
| Bemerkung  | <input type="text"/>                       |

- Ich erkläre mich mit der Verarbeitung der eingegebenen Daten sowie der Datenschutzerklärung einverstanden. Es werden die aktuellen Bestimmungen des BAG's gelten. Die Anmeldung ist verbindlich. / J'accepte le traitement des données saisies et la déclaration de protection des données. Les dispositions actuelles du BAG's s'appliqueront. L'inscription est fermement. . \*

# Aus der Geschäftsleitung

**Aufruf: Wie an verschiedenen Anlässen bereits vermerkt, suchen wir ab der Delegiertenversammlung 2022 noch für folgendes Ressort einen Nachfolger / eine Nachfolgerin:**

**- Kommunikationsverantwortliche:r**

**Fühlen Sie sich angesprochen und hätten Sie Lust, in der Geschäftsleitung der Schweizerischen Trachtenvereinigung aktiv und engagiert mitzuhelfen? Melden Sie sich doch bei der Geschäftsstelle oder der bisherigen Amtsinhaberin. Gerne erzählen wir mehr über unsere Arbeit und freuen uns bereits heute, Sie näher kennenzulernen.**

---

## **Traditionelle Volkstanzwoche 2021 in Klosters**

Nach dem letztjährigen Unterbruch (Zwangspause Corona-Virus) führten wir die traditionelle Volkstanzwoche vom 9.-16. Oktober 2021 im Hotel Sport in Klosters wiederum durch. 34 begeisterte Tänzer und Tänzerinnen haben sich für die Woche angemeldet. Von den 196 Tänzen aus der Feder von Jolanda, wurden unter der Leitung von Werni Vogel und Mario Albin, einige Volkstänze wieder aufgefrischt, oder sogar neu einstudiert, dazwischen auch einige Volkstänze aus allen Regionen der Schweiz.

Mit viel Freude haben alle Beteiligten am Kurs teilgenommen. Am Abend wurden jeweils viele Tänze aus der ganzen Schweiz getanzt. Den freiwilligen Leiterinnen danken wir an dieser Stelle für ihren Einsatz. Zur Wochenmitte überraschte uns wiederum die Kapelle Oberalp. Da konnten wir die Freude am Tanzen mit Live-Musik in vollen Zügen geniessen. Herzlichen Dank den Musikanten unter der Leitung von Arno Jehli. Auch der gemütliche Teil kam auf keinen Fall zu kurz und dauerte mehrmals über Mitternacht hinaus.

**Die nächste Volkstanzwoche wird vom 8. bis 15. Oktober 2022 im Hotel Sport in Kloster stattfinden.**

Wir freuen uns, wenn wir wiederum viele Tanzbegeisterte in Klosters begrüßen dürfen.

Auskunft und Anmeldung:

Werner Vogel, Kochsmattstrasse 29 B, 5445 Eggenwil

Tel: 056 496 69 93 oder werni@famvogel.ch



# Brauchtum - Tradition

## 100 Jahre Schwyzer Nüssler

Die Schwyzer Nüssler schauen auf eine stolze Geschichte zurück – wie so viele Jubiläumsanlässe musste auch das Jubiläums-Nüsseln coronabedingt um ein Jahr verschoben werden. Jetzt hat es aber geklappt. Bei prächtigem Wetter eroberten die Schwyzer Nüssler den Hauptplatz im Kantonshauptort bei ihrem Jubiläums-Nüsseln.

Die Schwyzer Fasnacht begann Mitte des 19. Jahrhunderts einen klar geregelten Ablauf zu entwickeln. Die drei Fasnachtstage waren der «erste Fasnachtstag» (Montag nach dem Dreikönigstag), der «Schmutzige Donnerstag» (in der Woche vor dem GÜdelmontag) und der «Güdelmontag» (Montag vor dem Aschermittwoch). Der «Güeldienstag» war schon bald der Kinder-Fasnacht vorbehalten.

Die Fasnacht war ein Anlass der Freilichttheater (Japanesenspiele). Aber auch die organisierten Fasnachtsgruppen («Rott») spielten eine wichtige Rolle. Sie folgten den Tambouren und tanzten den «Narrentanz». 1890 fand das erste Preisnüsseln statt, dabei wurde der Nüsslerkönig erkoren. Oft endete das Fasnachtstreiben im Chaos, da nichts organisiert war. Zudem setzte die schlechte Wirtschaftslage, der erste Weltkrieg und die Spanische Grippe der Schwyzer Fasnacht zu.

Man schrieb das Jahr 1921 als an einem geselligen Anlass im Gasthaus Mythen zu Schwyz einmal mehr die Fasnacht diskutiert und deren Niedergang beklagt wurde. Oft bleibt es in einem solchen Fall beim Klagen, nicht aber im Schwyz. Der Verein «Gesellschaft zur Hebung alter Fasnachts-Sitten und Gebräuche» wurde gegründet. An der ersten Versammlung am Güdelmontag 1922 erschienen bereits 60 Fasnächtler. 1923 fand das erste Preisnüsseln statt, 24 Jahre später das erste Kinderpreisnüsseln. Bis zum 75-Jahr-Jubiläums des Vereins nüsselten die Kinder aber am Güeldienstag. Während der Weltkriege war die Fasnacht auf den Güdelmontag (15-18 Uhr!) beschränkt. Nach den Kriegsjahren normalisierte sich die Lage und die Fasnacht fand wieder in der normalen Länge statt.

Dank einer beachtlichen Spendeaktion konnten die Schwyzer Nüssler 1977 die Maskengarderobe übernehmen, worauf 1992 im Ministerrat (Vereinsvorstand) das wichtige Amt des Maschgradenvater (Garderobenverwalters) geschaffen wurde. Der Tanz der Nüssler gehört in die Gruppe urtümlicher Brauchtumstänze, in die auch der Tanz der Silvesterchläuse im Appenzellerland oder derjenige der drei Kleinbasler Ehrenzeichen (der spezielle Schritt des «Vogel Gryff» ist im Volkstanz «De Gspässig» von Annelies Aenis verewigt). Die Herkunft des Ausdrucks «Nüssler» wie auch des eigenwilligen Hüpf-Tanzes liegt nach wie vor im Verborgenen. Der Brauch geht aber weit zurück, so verbot die Obrigkeit im Jahre 1717 das Trommeln wegen Nachtruhestörung beschloss 1724, dass den Maskeraden und Trommlern untersagte sei, sich an der Fasnacht auf der Tanzdiele im Schwyzer Rathaus aufzuhalten. Der «Bote der Urschweiz» berichtete, dass an der Fasnacht 1883 auf den Tanzböden ein «ziemlich reges Leben» geherrscht habe, «aber das sonst beliebte Nüsseln nicht in Fluss kommen wollte». Nüsse hatten einen enorm hohen Wert, waren sie doch ein gut haltbares Nahrungsmittel und waren ein willkommener Öllieferant.



# Brauchtum - Tradition

## 100 Jahre Schwyzer Nüssler

Ihre wirtschaftliche Bedeutung zeigt sich auch im «Nusszehnten» der Klöster Muri und Einsiedeln. Der Wert des Holzes zeigt sich bald, so gab es 1754 ein Verbot, Nussbäume ausser Landes zu verkaufen. Als Problem erwiesen sich jedoch die negativen Auswirkungen des Nussbaums für die Pflanzungen. Das Nussbaumholz wurde im 19. Jhd. zum Spekulationsobjekt. Der Geschichtsschreiber Felix Donat Kyd (1793-1869) aus Brunnen schrieb: «Die Nussbäume in unserem Land sind seit etwa 15 Jahren und dato 1856 von einem Gewehrfabrikant Simonis (...), dermal wohnhaft in Sarnen, so ungemein aufgekauft worden, dass im ganzen Land kein einziger schöner gradstämmiger grosser Nussbaum mehr zu finden ist.



Daran doch vorher zur malerischen Zierde des Landes überall gar. Es kam aber dafür eine grosse Summe Geld ins Land...».

Weitere Infos unter: <https://schwyzer-nuessler.ch>

Bericht über das Jubiläumsnüsseln

Der Nüsslerschritt

Die Sieger 2022: Siro Trovatori (Kinder) und Alexander Grab (Erwachsene)

### 100 Jahr Schwyzer Nüssler

Das grosse Jubiläumsfest findet an 27. – 29. Januar 2023 statt. Geplant sind eine Beizenfasnacht und ein internationaler Umzug mit befreundeten Fasnachtsvereinen. Es werden gegen 30000 Besucher erwartet.

<https://100jahre.schwyzer-nuessler.ch/>

Johannes Schmid-Kunz



# Aus den Kommissionen

Verschiebung der Gesamtchorprobe von Zofingen auf den 9. April 2022

Die aktuelle epidemiologische Lage sowie die Vorgaben und Einschränkungen des BAG für Chorsingen (2G oder 2G+) haben die Volksliedkommission veranlasst, die Gesamtchorprobe vom 29. Januar 2022 in Zofingen zu verschieben sowie auf einen halben Tag zu verkürzen. Glücklicherweise haben wir in den gleichen Örtlichkeiten einen Ersatztermin gefunden.

Die Gesamtchorprobe findet neu am Samstag, 9. April 2022, von 13.00 – 17.00 Uhr statt.

Ort: Reformiertes Kirchgemeindehaus, Hintere Hauptgasse 19, 4800 Zofingen.

Die Tagesprobe vom 21. Mai 2022 in Zofingen wird wie vorgesehen durchgeführt. Die VLK dankt allen, die sich angemeldet haben, für das Verständnis und die Flexibilität und hofft, dass viele beide Proben besuchen können. Die bestehende Anmeldung gilt automatisch für das neue Datum.

Neben Sängerinnen und Sängern in allen Stimmlagen sind besonders Tenöre und Bässe herzlich willkommen.

Vielleicht gibt es noch singfreudige Frauen und Männer, die Lust haben im Schweizerischen Gesamtchor mitzusingen und gerne am Trachtenchortag vom 11. Juni in Brienz musikalisch mitwirken möchten. Auf Grund der Verschiebung der Probe ist es möglich, sich noch bis zum 20. März 2022 für beide Termine anzumelden. Infos und Anmeldeformular findet ihr unter [www.trachtenvereinigung.ch](http://www.trachtenvereinigung.ch).

# Aus den Kommissionen



Schweizerische Trachtenvereinigung  
 Fédération nationale des costumes suisses  
 Fedrazione svizzerà dei costumi  
 Federaziun svizra da costumes

## Kursausschreibung

| Deutsch  | Französisch (bei Bedarf)   |
|--|--|
| <b>Kursbezeichnung</b><br>Aufbaukurs für noch wenig erfahrene Tanzleiterinnen und Tanzleiter   | <b>Nom du cours</b><br>Cours avancé pour moniteurs et monitrices de danse encore peu expérimentés  |
| <b>Datum/Daten</b><br>Sa/So, 12./13.11.2022  | <b>Date/s</b><br>Sa/Di 12./13.11.2022  |
| <b>Zeit/Zeiten</b><br>Sa, 9.00 bis So, 16.00 Uhr   | <b>Heure/s</b><br>Du samedi 9.00 h à dimanche 16.00 h  |
| <b>Kursort</b><br>Campus Sursee  | <b>Lieu</b><br>Campus Sursee   |
| <b>Leitung /Referent</b><br>Käthi Jutzi, Lydia Luzi, Gabriela Moser  | <b>Direction</b><br>Käthi Jutzi, Lydia Luzi, Gabriela Moser  |
| <b>Organisator</b><br>Volkstanzkommission  | <b>Organisateur</b><br>Commission de danse populaire   |
| <b>Zielgruppe</b><br>Tanzleiterinnen und Tanzleiter von Kinder-, Jugend- und Erwachsenengruppen, welche das Amt neu übernommen haben oder den Grundkurs besucht haben  | <b>Groupe-cible</b><br>Moniteurs et monitrices de danse de groupes d'enfants, de jeunes et d'adultes qui occupent une nouvelle fonction ou qui ont suivi le cours de base  |
| <b>Voraussetzungen</b><br>Besuch des Grundkurses für neue Tanzleiterinnen und Tanzleiter oder wenig Erfahrung als Leiterin oder Leiter von Kinder-, Jugend- oder Erwachsenengruppen<br>Kenntnis der Grundschritte und eigene Tanzpraxis<br>Lernwille, Neugier und Motivation | <b>Conditions</b><br>Avoir suivi le cours de base pour nouveaux moniteurs et monitrices de danse ou qui ont encore peu d'expérience en tant que moniteur ou monitrice de danse pour les groupes d'enfants, de jeunes et d'adultes.<br>Connaissance des pas de base et pratique personnelle de la danse<br>Volonté d'apprendre, curiosité et motivation |

# Aus den Kommissionen



Schweizerische Trachtenvereinigung  
Fédération nationale des costumes suisses  
Federazione svizzera dei costumi  
Federatiun svizra da costumes

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Ziele/Inhalte</b></p> <p>Grundkenntnisse in Musiktheorie erwerben und Grundsätze der Zusammenarbeit mit Musikformationen kennen</p> <p>Einführungs- und Übungsformen für Grundsätze und Grundtanzfiguren kennen und anwenden</p> <p>Erweiterte Methodik zur Einführung von Volkstänzen kennen und anwenden, Tanzbeschreibungen lesen und in eine gute Instruktion umsetzen können</p> <p>Volkstänze aus dem Grundrepertoire zu Live-Musik tanzen, freies Tanzen mit Grundtanzfiguren (Samstagabend)</p> | <p><b>Objectifs / contenus</b></p> <p>Acquérir des connaissances de base en théorie musicale et connaître les principes de collaboration avec les formations musicales.</p> <p>Connaître et appliquer des formes d'introduction et d'exercice pour les pas de base et les figures de danse de base</p> <p>Connaître et appliquer une méthodologie élargie pour l'introduction des danses populaires, savoir lire les descriptions de danses et les traduire en une bonne instruction</p> <p>Exécuter des danses populaires du répertoire de base sur de la musique live, danser librement avec des figures de danse de base (samedi soir)</p> |
| <p><b>Arbeitsformen</b></p> <p>Einführungen im Plenum, Einzel- und Gruppenarbeiten, praktische Übungen</p>  | <p><b>Forme/s</b></p> <p>Introductions en plénière, travail individuel et en groupe, exercices pratiques</p>  |
| <p><b>Sprache/Übersetzung</b></p> <p>Deutsch, französische Übersetzung ist gewährleistet</p>  | <p><b>Langue/traduction</b></p> <p>Allemand, la traduction française est assurée</p>  |
| <p><b>Kosten pro Person</b></p> <p>Kurskosten inkl. Dokumentation: <b>Fr. 100.-</b></p> <p>Kosten für Verpflegung und Übernachtung im Doppelzimmer Standard <b>Fr. 155.-</b></p> <p>Bei Übernachtung im Einzelzimmer: <b>Fr. 180.-</b></p> <p>Ohne Übernachtung: <b>Fr. 80.-</b></p> <p>Verpflegungspauschale enthält: 1x Frühstück, 2x Mittag- und 1x Abendessen inkl. Getränk und Kaffee pro Mahlzeit, Dessert am Abend, Mineralwasser und Früchte im Seminarraum</p>                                       | <p><b>Coût par personne</b></p> <p>Coûts du cours, y compris documentation: <b>Fr. 100.-</b></p> <p>Repas et logis, chambre double standard: <b>Fr. 155.-</b></p> <p>Chambre individuelle: <b>Fr. 180.-</b></p> <p>Sans nuitée: <b>Fr. 80.-</b></p> <p>Y compris: petit déjeuner, 2 dîners, souper, boisson et café par repas, eau minérale et fruits dans la salle de cours</p>  |
| <p><b>Teilnehmerzahl</b></p> <p>Mindestens 16; Höchstens 50</p>   | <p><b>Nombre de participant/s</b></p> <p>Au moins 16; Au maximum 50</p>   |

# Aus den Kommissionen



Schweizerische Trachtenvereinigung  
 Fédération nationale des costumes suisses  
 Federazione svizzera dei costumi  
 Federaziun svizra da costumes

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Auskunft</b><br/>                 Danielle Zaugg<br/>                 Telefon: 079 440 46 83<br/>                 E-Mail: danielle.zaugg@zapp.ch</p>   | <p><b>Informations</b><br/>                 Danielle Zaugg<br/>                 Téléphone: 079 440 46 83<br/>                 E-Mail: danielle.zaugg@zapp.ch</p>  |
| <p><b>Anmeldung</b><br/>                 Online unter <a href="http://www.trachtenvereinigung.ch">www.trachtenvereinigung.ch</a></p>   | <p><b>Inscription</b><br/>                 En ligne sur <a href="http://www.trachtenvereinigung.ch">www.trachtenvereinigung.ch</a></p>  |
| <p><b>Anmeldefrist</b><br/>                 31.7.2022</p>  | <p><b>Délai d'inscription</b><br/>                 31.7.2022</p>  |
| <p><b>Bemerkungen</b><br/>                 Dieser 2-tägige Kurs bildet zusammen mit dem Grundkurs die Grundlage für die Tätigkeit als Tanzleiterin oder Tanzleiter sowie für weitere Aus- und Weiterbildungsangebote der VTK.<br/>                 Man kann sich nur für beide Tage anmelden.<br/>                 Um auf die spezifischen Bedürfnisse von Leiter/innen von Kinder- und Jugendgruppen und Leiter/innen von Erwachsenengruppen eingehen zu können, bitte bei der Anmeldung entsprechende Rubrik ankreuzen.<br/>                 Teilnehmende, die über gute Französischkenntnisse verfügen, sind gebeten, diese bei der Anmeldung unter Bemerkungen anzufügen. Vielen Dank.<br/>                 Die Rahmenbedingungen des Kurses (Durchführbarkeit, Schutzkonzept, etc.) werden sich nach den Bestimmungen des BAG richten.<br/>                 Die Angemeldeten werden über die konkreten Massnahmen so früh als möglich informiert.</p> | <p><b>Remarques</b><br/>                 Ce cours sur 2 jours constitue avec le cours de base pour exercer l'activité de moniteur ou monitrice de danse ou pour prendre part à d'autres cours de formation ou de perfectionnement de la CDP.<br/>                 Il faut participer aux deux journées de cours.<br/>                 Afin de répondre au mieux aux besoins des moniteurs et monitrices de groupes d'enfants, de jeunes et d'adultes, prière de cocher la rubrique correspondante lors de l'inscription.<br/>                 Les conditions cadres du cours (faisabilité, concept de protection, etc.) se baseront sur les dispositions de l'OFSP. Les personnes inscrites seront informées le plus tôt possible des mesures spécifiques</p> |

# Aus den Kommissionen

## St. Galler Trachtenkutteli verraten, wo deine Heimat ist

Das Herrenkutteli ist ein Bestandteil der Männer-Werktagstracht im Kanton St.Gallen.

Dieses einfache Oberteil ist keine alt überlieferte Tracht, sondern wurde vor 80-90 Jahren neu geschaffen. Das Kutteli wird mit einer eleganten, schwarzen Hose, weissem Hemd und schwarzem Jodlerknopf oder Kravattenmasche getragen. Es ist meist aus blauem Leinen- oder Woll-Polyesterstoff. Eine schicke Stil- oder Kettelstickerei in weiss ziert den Halsausschnitt. Dieser wird manchmal mit einer Kordel und Zötteli geschlossen.

Zwei Regionen bilden in der Stofffarbe eine Ausnahme. In Eschenbach und Jona trägt man das Kutteli in weiss. Unterschieden wird bei den Stickereien. Die rote (fraise) Stickerei gehört zu Eschenbach und die blaue zu Jona.

Die übrigen Regionen kann man nur durch die Stickerei unterscheiden. In Kaltbrunn ist die Stickerei rot und im Sarganserland wird mit gelbem Garn gestickt. Dazu gehört zwingend im Sarganserland, beim Ausschnitt und den seitlichen Schlitz am Saum eine blaue Kordel mit Zötteli.

Bei den Stickereien sieht man in der vorderen Mitte meist ein Herz, ausser bei zwei Gemeinden. In Goldingen wird ein Baum und in Uznach eine Rose gestickt. Diese beiden Motive finden sich auch im Gemeindewappen wieder.

Diese Kutteli werden im ganzen Kanton St. Gallen getragen, ausser in der Region Toggenburg. Auch dieses einfache Trachtenteil zeigt unsere Heimat an.

Ein Trachtenkenner kann bei den verschiedenen Trachtenleuten ihre Heimat ablesen.

Ihr habt die Gelegenheit euer Wissen an der nächsten DV, am 18. Juni 2022 in Gossau/ St. Gallen zu testen. Viel Spass!



# Der Trachtenhortag in Brienz findet statt!



Liebe Trachtenleute

Die Pandemie hat unseren Alltag und das Vereinsleben nach wie vor im Griff. Doch die Prognosen lassen uns alle hoffen, dass sich die Situation bis im Juni etwas normalisieren wird. Mit viel Motivation und Zuversicht treibt deshalb das OK die Planung des Trachtenhortages voran. Es ist uns jedoch bewusst, dass viele Gruppen und Chöre zurzeit ihre Vereinstätigkeit einstellen mussten oder ihren Probetrieb nur unter erschwerten Bedingungen aufrechterhalten können.

Trotzdem oder gerade deswegen möchten wir alle Trachtenleute herzlich nach Brienz einladen. Nach zwei Jahren Abstinenz freuen wir uns auf ein Wiedersehen und auf das gemeinsame Singen und Tanzen. Die frohen Begegnungen werden uns allen guttun und unsere Schweizer Volkskultur wiederbeleben.

Auf der offenen Bühne können Chöre und Tanzgruppen ihre Darbietungen wieder einmal einem Publikum präsentieren.

Auch sind spontane Auftritte im ganzen Dorf möglich. Hier zählen das Mitmachen und die Freude.

Das Singen vor Experten bietet die Möglichkeit, wertvolle und aufbauende Rückmeldungen für die weitere Chorarbeit zu erhalten. Nützen Sie doch diese Chance. Es wird kein perfekter Vortrag erwartet. Auch schräge Töne gehören zur Musik und bereichern sie.

Das OK hat sich entschieden, die Frist für die definitive Anmeldung für Chöre und für die Festkartenbestellung bis zum 1. März 2022 zu verlängern. Sollte es Ihrem Chor nicht möglich sein, bis zu diesem Zeitpunkt die Lieder für das Singen vor Experten mitzuteilen, können Sie diese bis spätestens am 1. April 2022 nachliefern. In diesem Fall bitten wir Sie, die Noten mit dem Namen des Trachtenchores zu beschriften und die zweite Seite des Anmeldeformulars beizulegen.

Alle aktuellen Informationen und Unterlagen finden Sie auf unserer Homepage [www.trachtenhortag-brienz.ch](http://www.trachtenhortag-brienz.ch)

Die Festkarte ermöglicht Ihnen den Zugang zu allen Aktivitäten (Singen vor Experten, Eintritt zu den Vortragslokalen, gemeinsames Tanzen in der Turnhalle, offene Bühne, offenes Singen, Festakt). Aus organisatorischen Gründen verzichten wir auf einen Konsumationscoupon.

Bei einer Absage durch den Veranstalter erhalten Sie die bestellten Festkarten zurückerstattet. Bei Verhinderung Ihrerseits wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 15.- pro Festkarte erhoben.

Das OK setzt alles daran, Ihnen ein kleines Fest mit Gesang, Tanz und gemütlichen Beisammensein zu bieten. Wir freuen uns, Sie alle in Brienz begrüßen zu können.

Das OK Trachtenhortag

# Herzliche Einladung



## Volkstanzfest zum 50 Jahre Jubiläum der Oberbaselbieter Ländlerkapelle

- Datum:** Sonntag, 24. April 2022  
**Zeit:** 10.30 – 17.00 Uhr  
**Ort:** Mehrzweckhalle Stutz, Schelligackerweg, 4415 Lausen BL  
**Anmeldung:** obligatorisch: [www.oberbaselbieterlk.ch](http://www.oberbaselbieterlk.ch)  
**Eintritt:** frei, Kollekte  
**Besonderes:** Zertifikatspflicht und Schutzkonzept gemäss BAG Bestimmungen zum Zeitpunkt der Durchführung.  
 Tanz-Schläppli sind nicht nötig.  
 Bitte das Mittagessen bei der Anmeldung vorbestellen.

| Zeit: | Programmpunkt   |
|-------|---|
| 10:30 | Apéro und Begrüssung mit Formation<br>«Übermüetig»  |
| 11:00 | Anfangstanz   |
| 11:05 | Der Nagelschmied<br>La fine goutte de Dézaley<br>Dr Seppel<br>S' Bölcchegschpängscht<br>Früeligs Walzer<br>Chirsipfäffer - Schottisch |
| 11:35 | Laudatio  |
| 11:45 | Vorführung und CD-Taufe: Apéro Riche  |
| 12:00 | Krawall im Stall<br>Baarer-Polka<br>Määrtgässler<br>freie Tänze   |
| 12:30 | Mittagessen   |
| 13:30 | Der Bärnermutz tanzt<br>Erinnerungswalzer<br>Melody Polka<br>La Talianina<br>Polka da Tumasch<br>Valzer nel bosco                     |
| 14:00 | Vorführung: Quirli & Tricolore  |
| 14:15 | 3 freie Tänze mit «Übermüetig»  |

| Zeit: | Programmpunkt  |
|-------|--|
| 14:30 | 's trommt em Babeli<br>Ora Surchomps<br>Der Hinggi   |
| 14:45 | Vorführung: Nuss-Schoggi-Mazurka und<br>1 Hannelifest-Tanz   |
| 15:00 | La Croisée<br>En allant aux châtaignes<br>Maiezyt<br>Mir wei luege<br>Räge-Schottisch<br>I der Mühli   |
| 15:30 | Pause - Kuchenbuffet   |
| 16:00 | Im Örgelihuus<br>De Schründler<br>Hobby-Senn<br>Hirschegräbler<br>Pasanante<br>Uf am Rossboda<br>Hämperglünggi<br>S'Wunder<br>Züri Alewander |
| 16:45 | Schlussworte   |
|       | Freie Tänze und Ausklang   |
| 17:00 | Schluss  |



OLK 1971



OLK 1989



OLK 1999



OLK 2011

# 50 Jahre für den Volkstanz unterwegs

Dr. Erich Roost, ein Tierarzt, hatte 1971 die spleenige Idee für einen einmaligen Auftritt an einem Dorffest eine Ländlerkapelle aufzustellen. Aus dieser Dreitagsfliege ist ein halbes Jahrhundert geworden. Da kaum eine Ansage des etwas sperrigen Namens Oberbaselbieter Ländlerkapelle ohne Stolpern gelingt (z.B. Oberbieselbater Kalendertabelle) wurde die Formation kurz OLK genannt.

50 Jahre sind die Musiker nun schon gemeinsam unterwegs und widmen sich ihrer musikalischen Spezialität, dem Begleiten von Volkstänzen. Und genau damit feiern sie ihr Jubiläum 50+ und laden alle am Sonntag, 24. April 2022, zu einem grossen farbenprächtigen Volkstanzfest in Lausen im Oberbaselbiet ein. Da hier demonstriert wird, dass Volkstänzen äusserst lebendig und ‚in‘ ist, bittet die OLK um zünftiges Rühren der Werbetrommeln im Bekanntenkreis und in den Vereinen. Auch Nicht-Tanzende kommen garantiert voll auf ihre Kosten mit Augen und Ohren, denn Geniessen und Freude stehen an erster Stelle.

Die gesamtschweizerisch bekannte OLK mit ihrem eigenen Stil ohne vorgegebenes Schema wird von den Medien geschätzt. Dank ihrer eigenen Entwicklung und musikalischen Risikobereitschaft gewährleisten die Oberbaselbieter mit den Kompositionen von Kapellmeister Urs Mangold und Erich Roost abwechslungsreiche Unterhaltung vom Feinsten. Und sie wecken Erinnerungen an Fiesch, schweizerische Trachtenfeste, Unspunnen, den Volkstanzball in Zürich, die TV-Sendungen ‚Gala für Stadt und Land‘ mit Wysel Gyr wie auch ‚Potz Musig‘ mit Nicolas Senn. Am OLK-Fest sollen zudem die legendären Volkstanz-Koryphäen Hannes Wirth, Anneliese Aenis und Heinz Baumann ins Gedächtnis gerufen werden, indem einige ihrer Choreografien getanzt werden. Die OLK dankt auf diese Weise ihren unvergesslichen Förderern.

Zusammen mit Andreas Wirth hat die OLK ein Programm ihrer Lieblingstänze aus der ganzen Schweiz zusammengestellt. Am Fest wird zudem die Jubiläums-CD Apéro riche mit 22 Neueinspielungen getauft und einige der neuesten Choreografien auf OLK-Melodien vorgestellt. Viel Tanzen, Essen, Trinken, Feiern und Plaudern werden garantiert und dies erst noch mit Gratiseintritt!

Die Geschichte der OLK kann unter [www.oberbaselbieterlk.ch](http://www.oberbaselbieterlk.ch) nachgelesen werden. Ebenfalls dort kann man sich für das Fest anmelden (obligatorisch! Anmeldefrist bis 10. April 2022).



**Fiesch** →

**Volkstanz** →

**Volkslied** →

**Handwerk** →

**Volksmusik** →



## Brauchtumswoche Fiesch 2. Oktober - 8. Oktober 2022

**Jubiläums  
Brauchtums-  
woche:  
da will ich  
dabei sein!**

**Zum 10. Mal eine Woche Volkskultur für alle  
im farbenfrohen Oberwalliser Herbst -  
unvergesslich und immer attraktiv!**



Infos unter [www.brauchtumswoche.ch](http://www.brauchtumswoche.ch)  
Tel 033 671 18 15, [info@brauchtumswoche.ch](mailto:info@brauchtumswoche.ch)

Kosten ab Fr. 650.--, Kinder ab Fr. 220.--, Teilnahme ohne Kurs ist möglich  
Anmeldeformular im Internet oder auf Bestellung ab Anfangs Oktober 2021

# Bezugsquellenregister

## **Niederhauser 4950 Huttwil**

Marktgasse 7, Tel 062 962 22 40  
www.niederhauser-mode.ch  
Berner Trachten nach Mass,  
Änderungen und Zubehör

## **Rund um d'Tracht**

Anna Erni-Lichtin, Ruswilstr. 1  
6016 Hellbühl, 041 495 28 58  
Verkauf von Trachtenzubehör,  
sticken von Latz und Kutteli,  
röhren von Festtagskrägli,  
Trachtenbörse (Kt. LU)  
info@rund-um-dtracht.ch  
www.rund-um-dtracht.ch

## **Trachtenschmuck für Trachten von App. Ausserrhoden und Toggenburg**

Sennenketten in verschiedenen  
Ausführungen, Sennenringe,  
Alpfahrtringe, alles aus Silber 925  
Silberschmiede Erich Wenk  
Buchenstrasse 42, 9042 Speicher  
Tel. 071 344 24 29 078 662 01 16  
info@silberschmiede-wenk.ch

## **«Nähatelier» Cäcilia Duss**

Apperefeld 13, 5015 Erlinsbach SO  
Tel: 062 844 28 26  
trachten.naehatelier@yetnet.ch,  
Solothurner Frauentrachten  
nach Mass und Änderungen, Zubehör,  
Trachtentasche extra gross und  
Trachten aus zweiter Hand unter  
www.naehschneidtra.ch

## **Trachten-Atelier M. Buser**

Neuweilerstrasse 60 4054 Basel  
Tel 061 271 83 37  
www.couture-marianne.ch  
Trachten nach Mass und Änderungen.  
Stoffe für Baslertrachten und  
Zubehör: Hüte, Schuhe, Kniesocken  
Strumpfhosen.  
Verkauf von Occasion Trachten.

## **Atelier Balmer GmbH**

Dorfstrasse 4a, 6331 Hünenberg  
Massanfertigung und Anpassung  
von Zuger- und Luzernertrachten.  
Materiallager des Zuger Trachten-  
verbandes. Verkauf von diverser  
Trachtenzubehör wie;  
Schuhe, Socken, Fichu, Schmuck...  
041 780 16 72 www.atelierbalmer.ch

## **Trachten-Atelier Ruth Frieden**

Hardern 22, 3250 Lyss  
Tel. 032 384 79 31  
Mail: r.frieden@besonet.ch  
Berner Trachten nach Mass und  
Änderungen

## **Spielen Sie Theater?**

Das Kursprogramm mit Kursen zu  
Spiel, Regie, Schminken usw.  
des Zentralverbands Schweizer  
Volkstheater ZSV finden Sie  
unter www.volkstheater.ch oder bei  
Evi Röllli zsv@volkstheater.ch 052 347 20 90

## **Ausserrhoder Trachtenstube Teufen**

Socken, Strumpfhosen, Armstössli,  
Fichu, Schal, Trachtenschuhe, Kragen,  
Plüschlimer, Ladenhose, Edelweiss-,  
Sennenhemd, Sennenhut, div. Stoffe  
Monika Schmalbach-Frischknecht  
Hauptstrasse 39, 9052 Teufen  
Telefon 079 156 90 05  
trachtenstube@bluewin.ch  
www.trachtenvereinigung-ar.ch

## **Heimatwerk und Handweberei Zürcher Oberland**

Bahnhofstrasse 7, 8494 Bauma  
Tel 052 386 11 60, info@htwerk.ch  
www.htwerk.ch  
Trachtenladen, Stoffe und Zubehör,  
Schneiderei, Änderungen und Börse,  
Handweberei für Schürzen, etc.

## **Trachtenschmuck ateliergeissbühler gmbh**

ein Name mit Tradition und Erfahrung,  
für Filigran- und Trachtenschmuck  
der ganzen Schweiz.

Laden / Atelier und Postadresse  
von Tavelweg 1, 3510 Konolfingen,  
Tel. 031 791 03 22

Di / Fr 8.30 -12, 13.30 -18.30 h  
Samstag 8.30 -12, 13.30 -16.00 h  
schmuck@ateliergeissbuehler.ch

## **Schneiderei zum Mutz GmbH**

Herrentrachten nach Mass  
gerne beraten wir Sie, fertigen  
Mutze, Trachtenhosen, -anzüge  
und Gilets nach ihren Massen und  
versorgen Sie mit Hemden, Knopf,  
Hut, Manschettenknöpfen usw.  
Tel. 031/711 02 36, Gewerbegasse 5  
3506 Grosshöchstetten  
www.trachtenschneiderei.ch

## **Stroh-Atelier Sense-Oberland**

1718 Rechthalten. Trachtenhüte  
aus Stroh für alle Regionen der  
Schweiz. Reparaturen, Auffrischen  
alter Hüte. Diverse Artikel aus der  
Strohflechtereie. Öffnungszeiten:  
Mo und Do 13.00 -16.00 Uhr.  
Führungen nach Absprache.  
Tel. / Fax 026 418 26 61  
E-Mail: strohatelier@bluewin.ch  
Homepage: www.strohatelier.ch

## **Zu verkaufen**

### **Gotthelftracht**

Schöne und gut erhaltene Gotthelftracht  
(wenig getragen), Gr. 36, mit Schürze und  
2 Blusen, Preis Fr. 800.- (verhandelbar)  
Auskunft 079 580 26 70

**Bündner Sonntagstracht blau**, Gr. 42, Fr. 300.-  
(Preis verhandelbar),

**Bündner Werktagstracht rot**, Gr. 42, Fr. 200.-  
(Preis verhandelbar), Auskunft 055 210 47 31

**Wettinger Sonntagstracht**, Gr.40-42, sehr guter  
Zustand, Fr. 1000.- (Preis verhandelbar)  
Auskunft 055 410 23 08

# Veranstaltungen

## 2022

### März

**12./13.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Skiwochenende, Skigebiet Eltsigen-Metsch

### April

**2.** Schweizerische Trachtenvereinigung – Kurs Haare flechten in Liestal – cours «tressage des cheveux», Informationen: info@trachtenvereinigung.ch

**9.** Schweizerische Trachtenvereinigung- Probe Gesamtchor in Zofingen/AG  
Informationen: info@trachtenvereinigung.ch

**18. – 23.** Frühlingsingwoche in Quarten für Erwachsene und Kinder, Singen Tanzen, Musizieren,  
Informationen: www.die-singwochen.ch.

**24.** Volkstanzfest zum Jubiläum 50 Jahre Oberbaselbieter Ländlerkapelle in der Mehrzweckhalle Stutz, 4415 Lausen,  
Informationen: 061 981 14 23, ursmangold@bluewin.ch

**30.** Trachtengruppe Schinznach-Dorf, Tanzabend mit dem Schwyzerörgeli-Quartett Schenkenberg, Kleine Festwirtschaft,  
Platzreservierungen: werni@famvogel.ch oder 079 617 70 06

### Mai

**5.** Volkstanzkreis Zürich, Offenes Tanzen mit dem «Ensemble Valentin» im Hirschengrabenschulhaus Zürich, 20 Uhr,  
Informationen: www.volkstanzzuerich.ch.

**6.** Zuger Kantonaler Trachtenverband: Delegiertenversammlung, Mehrzweckhalle Schützenmatt Menzingen, Beginn 20 Uhr,  
Auskunft: ruth.uttinger@bluewin.ch

**12.** Volkstanzkreis Zürich, Volkstanzkurs mit Andrea Schmid im Hirschengrabenschulhaus Zürich, 20 Uhr (jeden Donnerstag bis 14. Juli 2022), Informationen: www.volkstanzzuerich.ch.

**21.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Probe Gesamtchor in Zofingen/AG, – Répétition Chœur Suisse à Zofingen/AG  
Informationen: info@trachtenvereinigung.ch

### Juni

**6.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Tag der Tracht – Journée du costume

**11.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Trachtenhortag in Brienz, Informationen: www.trachtenhortag-brienz.ch

**12.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Trachten- und Volkstanztag auf dem Ballenberg  
Information: 055 263 15 63 oder info@trachtenvereinigung.ch

**18.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Delegiertenversammlung in Gossau/SG  
Information: 055 263 15 63 oder info@trachtenvereinigung.ch, www.dv2022.ch

### Juli

**17. – 23.** Sommersingwoche in Quarten für Erwachsene und Kinder, Singen Tanzen, Musizieren,  
Informationen: www.die-singwochen.ch.

**31. – 6.** August Volkstanzwoche Arosa (Schweiz und International) mit Nina und Johannes Schmid-Kunz,  
Informationen: www.musikkurswochen.ch.

### August

**19.** Volkstanzkreis Zürich, Stubete-Ball im Kleinen Tonhallsaal Zürich, 19.30 Uhr, Informationen: www.stubeteamsee.ch.

**25.** Volkstanzkreis Zürich, Offenes Tanzen mit dem Duo Mooser/Schmid-Kunz im Hirschengrabenschulhaus Zürich, 20 Uhr,  
Informationen: www.volkstanzzuerich.ch.

# Veranstaltungen

**2022**

## **September**

**1.** Volkstanzkreis Zürich, Volkstanzkurs mit Annemarie Locher im Hirschengrabenschulhaus Zürich, 20 Uhr (jeden Donnerstag bis 6. Oktober 2022), Informationen: [www.volkstanzzuerich.ch](http://www.volkstanzzuerich.ch)

**10.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Giletverarbeitung für Bekleidungsgestalter:innen in Pfungen  
Information: 055 263 15 63 oder [info@trachtenvereinigung.ch](mailto:info@trachtenvereinigung.ch)

**24.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Giletverarbeitung für Bekleidungsgestalter:innen in Pfungen  
Information: 055 263 15 63 oder [info@trachtenvereinigung.ch](mailto:info@trachtenvereinigung.ch)

## **Oktober**

**2. – 8.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Brauchtumswoche Fiesch  
Information: 033 671 18 15 oder [www.brauchtumswoche.ch](http://www.brauchtumswoche.ch)

**8.-15.** Traditionelle Volkstanzwoche im Hotel Sport in Klosters-Serneus. Beginn: 18.00 Uhr, Ende nach dem Frühstück. Es werden Tänze von Jolanda Morf-Pelli und aus den Regionen der Schweiz einstudiert. Am Abend Tänze Quer dur d'Schwiiz (offenes Tanzen). Auskunft und Anmeldung: 056 496 69 93 oder [werni@famvogel.ch](mailto:werni@famvogel.ch)

**22.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Giletverarbeitung für Bekleidungsgestalter:innen in Pfungen  
Information: 055 263 15 63 oder [info@trachtenvereinigung.ch](mailto:info@trachtenvereinigung.ch)

**27.** Volkstanzkreis Zürich, Offenes Tanzen mit dem Quintett Robin Schläpfer im Hirschengrabenschulhaus Zürich, 20 Uhr,  
Informationen: [www.volkstanzzuerich.ch](http://www.volkstanzzuerich.ch)

**29.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Kurs TMK «Haare flechten» in Schänis / SG.  
Information: 055 263 15 63 oder [info@trachtenvereinigung.ch](mailto:info@trachtenvereinigung.ch)

## **November**

**3.** Volkstanzkreis Zürich, Volkstanzkurs mit Bettina Dubach im Hirschengrabenschulhaus Zürich, 20 Uhr (jeden Donnerstag bis 15. Dezember 2022), Informationen: [www.volkstanzzuerich.ch](http://www.volkstanzzuerich.ch).

**5.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Giletverarbeitung für Bekleidungsgestalter:innen in Pfungen  
Information: 055 263 15 63 oder [info@trachtenvereinigung.ch](mailto:info@trachtenvereinigung.ch)

**5./6.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Singwochenende der STV in Interlaken  
Information: 055 263 15 63 oder [info@trachtenvereinigung.ch](mailto:info@trachtenvereinigung.ch)

**20.** Thurgauer Trachtenvereinigung: Tanzsonntag in der Aachtalhalle, Erlen/TG, 10-16.30 Uhr  
Auskunft: 052 376 13 69 oder [lobsiger.9548@gmail.com](mailto:lobsiger.9548@gmail.com)

**2023**

## **März**

**11./12.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Schweizerisches Jugendweekend in Menzingen/ZG  
Informationen: [www.trachtenvereinigung.ch](http://www.trachtenvereinigung.ch)

## **Juni**

**6.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Tag der Tracht

**2024**

## **Juni**

**28. – 30.** Schweizerische Trachtenvereinigung: Eidgenössisches Trachtenfest in Zürich  
Information: [www.trachtenfestzuerich.ch](http://www.trachtenfestzuerich.ch)

*Herzlichen Dank*

